

HG 16-500  
HG 20-600  
HGE 23-650 LCD  
HGS 22-630

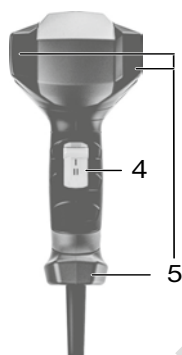


BG Превод на оригиналната инструкция за експлоатация.

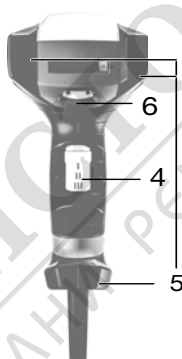
**euromaster**

“Евромастер Импорт - Експорт” ООД е официален представител на производителя. Адрес на управление на фирмата: гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

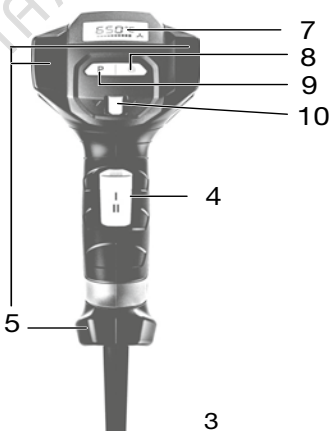
# HG 16-500



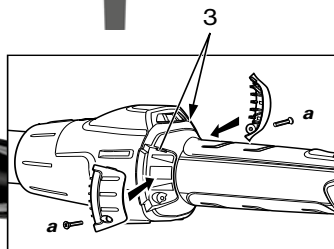
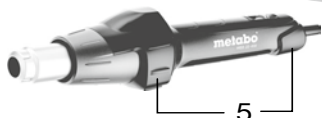
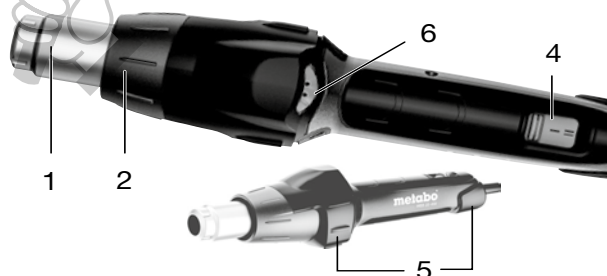
# HG 20-600



# HGE 23-650 LCD



# HGS 22-630



# Инструкция за експлоатация



## 1. Декларация за съответствие

HG 16-500 (Сериен номер: 01067...),  
 HG 20-600 (Сериен номер: 02066...),  
 HGE 23-650 LCD (Сериен номер: 03065...),  
 HGS 22-630 (Сериен номер: 04063...):

Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт отговаря на указаните норми и нормативни документи:

EN 60335-1:2012+A11:+A13:2017, EN 60335-2- 45:2002+A1:2008+A2:2012, EN IEC 63000:2018, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

*B.F.*

Bernd Fleischmann, 2021-03-29

Vice President Product Engineering & Quality Responsible Person for Documentation Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany

## 2. Област на приложение

Пистолетът за горещ въздух се използва за следните задачи:

Отстраняване на стара боя, сушене на прясно нанесена боя, размразяване на замръзнали водопроводи, нагриване на пластмаси преди оформяне, запояване (напр. медни проводници), лепене и съединяване с горещослепяеми лепила, заваряване на пластмаси.

Само за HG16-500: този пистолет за горещ въздух не е предназначен за индустриална или професионална употреба.

Потребителят носи пълна отговорност за щети причинени от неправилна употреба. Общоприети правила за предотвратяване на аварии и приложената информация за безопасност трябва да бъдат спазвани.

## 3. Общи правила за безопасност



**ВНИМАНИЕ** – За намаляване риска от нараняване прочетете инструкцията.

## ВНИМАНИЕ Прочетете всички съвети и препоръки за безопасност.

*Пропуски при съблюдаването на съветите и препоръките за безопасност могат да доведат до токов удар пожар и/или до тежки наранявания.*

## Съхранявайте всички съвети и препоръки за безопасност за бъдеща употреба.

Преди използване на инструмента, внимателно прочетете и се запознайте с приложените инструкции за безопасност. Пазете цялата документация за бъдещи справки и давайте инструмента само със инструкциите за употреба.

## 4. Специални правила за безопасност



С оглед на Вашата безопасност и за защита на вашия електроинструмент

съблюдавайте стриктно текста, обозначен с този символ

Не гледайте в отвеждащата тръба!

Не използвайте пистолета за сушене на косата Ви!

Носете предпазни очила и работни ръкавици!

Бъдете внимателни, когато използвате пистолета за горещ въздух близо до лесно запалими материали. Уредът не трябва да се използва при наличност на експлозивни газове.

Този уред може да се използва от деца на 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сензорни или ментални способности или с липса на опит и знания, когато са наблюдавани или са уведомени относно безопасната работа с уреда и разбират произлизащите от това опасности

Децата не трябва да си играят с този уред. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършва от деца без да бъдат наглеждани.

Опасност от изгаряне: Не докосвайте горещата отвеждаща тръба.

Не използвайте инструмента, ако е мокър или във влажна и мокра среда.

Бъдете внимателни, когато използвате пистолета за горещ въздух близо до лесно запалими материали. Не задържайте в една и съща точка за дълго време.

Топлината лесно може да бъде пренесена към лесно запалими материали, които са скрити.

Не насочвайте пистолета към лесно възпламеняеми материали. Ако не се отнасяте внимателно, може да предизвикате пожар.

Не оставяйте инструмента без надзор, ако е включен.

След като сте работили дълго време на максимална температура, преди да изключите пистолета, трябва да снижите температурата. Това ще удължи живота на нагревателя.

Поставете инструмента на основата и изчакайте да се охлади преди да го приберете!

Съхранявайте инструментите си на безопасно място.

Инструментите, които не използвате, трябва да се съхраняват на сухо място, недостъпно за деца.

Бъдете внимателни на места, където има токсични газове и риск от експлозия.

Когато работите с пластмаси, бои или подобни материали, може да се отделят отровни вещества. Има риск от пожар или изгаряне.

Използвайте пистолета за горещ въздух само в добре проветриви помещения!

Не вдишвайте изпаренията!

За Ваша безопасност, използвайте принадлежност и допълнителни устройства, описани в глава Инструкции за употреба или препоръчани от производителя. Употребата на други инструменти и принадлежности, различни от препоръчаните или тези в каталога, могат да създадат риск от нараняване.

## 5. Функционални елементи

Виж стр. 2.

- 1 Неръждаема изпускателна тръба
- 2 Сваляща се предпазна тръба (байонетна връзка; за труднодостъпни места)
- 3 Вход за въздуха (при HGS... с филтър за фин прах)
- 4 Плъзгач превключвател (превключвател Вкл./Изкл. / превключвател на степените)
- 5 Неплъзгащи опорни повърхности (за осигурена срещу прекатурване или плъзгане стационарна употреба)
- 6 Потенциометър за регулиране на температурата\*
- 7 Индикатор\* (за температурата и дебита на въздуха)
- 8 Бутон за нагласяване на дебита на въздуха\*
- 9 Бутон за избор на режима на работа\*
- 10 Джойстик за нагласяване на температурата и дебита на въздуха\*

\* в зависимост от изпълнението / модела

## 6. Употреба



Преди да използвате уреда проверете дали напрежението и честота, отбелязани на табелката съвпадат със стойностите на вашата електрическа мрежа.



Разстоянието до обработвания детайл зависи от материала и желаниа начин на обработка. Винаги провеждайте тест относно дебита на въздух и температурата! С помощта на доставимите като аксесоари дюзи (виж Глава 9) горещия въздух може точно да се управлява в една точка или в плоска струя.



Внимание при смяната на горещите дюзи! Опасност от изгаряне!

### 6.1 HG 16-500

С помощта на плъзгащия превключвател (4) можете да включвате и изключвате уреда и да изберете между 2 степени (за дебит и температура).

**Степен 1:** 300 °C, 240 l/min

**Степен 2:** 500 °C, 450 l/min

### 6.2 HG 20-600

С помощта на плъзгащия превключвател (4) можете да включвате и изключвате уреда и да изберете между 3 степени.

Дебита на въздуха варира в 3 степени (150/300/500 l/min).

**Степен 1** на плъзгащия превключвател (4) отговаря винаги на 80 °C (студена степен).

Използвайте тази степен за да сушите боя, да охлаждайте предмети или да охладите дюзата преди да смените някоя принадлежност.

**На степен 2 и 3** на превключвателя (4) можете безстепенно да регулирате температурата посредством потенциометъра (6).

Нанесените върху потенциометъра числа от 1 до 9 служат за ориентир. "1" означава 80 °C. "9" означава 600 °C (макс. температура).

### 6.3 HGE 23-650 LCD

С помощта на плъзгащия превключвател (4) можете да включвате или изключвате уреда и да изберете между две степени.

**Степен 1** на плъзгащия превключвател (4) отговаря винаги на 80 °C (студена степен).

Използвайте тази степен за да сушите боя, да охлаждайте предмети или да охладите дюзата преди да смените някоя принадлежност.

**На степен 2** на превключвателя (4) могат да се регулират температурата и дебита на въздуха.

#### Регулиране на температурата:

Леко натискане на джойстика (10) наляво или надясно ще намали или увеличи температурата на стъпки от 10°. По-дългото натискане на джойстика (10) променя температурата по-бързо.


Указание:

След като температурата е настроена, на пистолета са му необходими няколко секунди (в зависимост от оборотите/дебита) за да






достигне зададената стойност. През това време мига знакът „°C“.

След изключване на пистолета за горещ въздух се запомня последно зададената стойност.

#### Регулиране на дебита на въздух:

Чрез натискане на бутона (8)  и последващо кратко натискане на джойстика (10) наляво/надясно можете да регулирате дебита респ. оборотите на вентилатора.

#### **Програмен режим:**

От завода са настроени четири програми за най-често срещаните приложения. Натиснете бутон "P" за да влезете в програмния режим. На дисплея се появява символа  за програма 1. Чрез по-нататъшно натискане на програмния бутон ще достигнете до програмите    

С едно ново натискане се връщате в нормалния режим.

Програма 1: формоване на пластмасови тръби

Програма 2: заваряване на пластмасови тръби

Програма 3: отстраняване на лакови покрития

Програма 4: меко запояване

(Технически данни виж в Глава 12.)

#### Променяне и запомняне на програми:

Стойностите в четирите програми могат да бъдат променени и запомнявани. За целта натиснете бутон "P", докато се покаже програмата, която желаете да промените. Нагласете желаната температура и желаниа дебит. За запомняване натиснете програмния бутон „P“ до тогава, докато символът → в дисплея изчезне (прибл. 2 секунди). Сега избраните стойности са запомнени в програмата.

Указание:

- За връщане от програмен режим в нормален режим е необходимо да натиснете програмния бутон (9), докато изчезне програмния символ от дисплея (7).
- Стойностите на заводските настройки ще намерите в Глава 12.

### 6.4 HGS 22-630

С помощта на плъзгащия превключвател (4) можете да включвате или изключвате уреда и да изберете между две степени.

Дебитът може да се променя в две степени (степен 1: 150-300 l/min, степен 2: 300-500 l/min).

При **степен 1 и 2** на превключвателя (4) може да променят безстепенно температурата посредством потенциометъра (6).

Нанесените върху потенциометъра числа от 1 до 9 служат за ориентир. "1" означава 80 °C. "9" означава 630 °C (макс. температура).

### 6.5 Стационарна употреба



Когато използвате уреда стационарно, трябва да се погрижите за сигурна, не позволяваща хлъзгане установка и чиста основа.

Поставете пистолета за горещ въздух върху неплъзгащите се повърхности (5).

## 7. Поддръжка

Входът за въздух (3) трябва да е свободен от чужди предмети. При необходимост го почистете.

При HGS 22-630 демонтирайте противопраховия филтър (3) за да го почистите (виж стр. 2). Сменете захабеня филтър. Резервен сет: арт. № 344199400.

## 8. Отстраняване на проблеми

### Термозащита (само при HGE 23- 650 LCD):

Един термопревключвател изключва нагревателя, когато въздушният изход е твърде запушен (топлината се задържа вътре в уреда). Вентилаторът обаче продължава да работи. Когато въздушният изход се освободи, нагревателят след кратко време самостоятелно се включва отново.

Термопревключвателят може да се задейства и при изключен уред, което да доведе до по-продължително време за достигане на зададената температура на въздуха.

### Термозащита при претоварване (при всички уреди):

При претоварване термозащитата изключва напълно уреда. Виж Глава **Ремонти!**

## 9. Аксесоари

Използвайте само оригинални Metabo аксесоари.

Когато са ви необходими принадлежности и аксесоари се обръщайте към вашия търговец. Пълната програма от принадлежности и консумативи ще намерите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com) или в каталога.

## 10. Ремонти



Ремонтът на електроинструменти трябва да бъде извършван само от квалифицирани специалисти.

Дефектираният захранващ кабел може да се заменя единствено с оригинален захранващ кабел от Metabo, който може да се намери в оторизирани сервиси.

Относно нуждаещи се от ремонт Metabo електроинструменти се обръщайте към представителството на Metabo във вашата страна.

Схеми с резервни части може да намерите на [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 11. Защита на околната среда

Спазвайте националните разпоредби за разделно събиране и рециклиране на излезлите от употреба машини, опаковки и принадлежности.



Само за страни от ЕО: Не изхвърляйте електроинструментите заедно с битовите отпадъци! Съгласно европейската директива 2012/19/EU излезли от употреба електрически и електронни уреди и нейното

прилагане в националните законодателства излезлите от употреба уреди трябва да бъдат събирани разделно и предавани за рециклиране.

## 12. Технически данни

### HG 16-500

Мощност: 1600 W  
Температура: Степен 1: .....300 °C  
Степен 2: .....500 °C

Дебит на въздуха: Степен 0: .....Изкл.  
Степен 1: ..... 240 l/min  
Степен 2: ..... 450 l/min

Термо защита: само термичен предпазител  
Тегло 600 g (20.8 oz)

Ниво на звуково налягане: < 70 dB (A)

Вибрации: < 2,5 m/s<sup>2</sup>

### HG 20-600

Мощност: 2000 W  
Температура: Степен 1: ..... 80 °C  
Степен 2: ..... 80-600 °C  
Степен 3: ..... 80-600 °C

Дебит на въздуха: Степен 0: .....Изкл.  
Степен 1: ..... 150 l/min  
Степен 2: .....300 l/min  
Степен 3: .....500 l/min

Регулиране на температурата: безстепенно на 9 степени с потенциометър

Термо защита: само термичен предпазител  
Тегло 620 g (22.0 oz)

Ниво на звуково налягане: < 70 dB (A)

Вибрации: < 2,5 m/s<sup>2</sup>

### HGE 23-650 LCD

Мощност: 2100 W (max 2300 W)  
Температура: Степен 1: ..... 80 °C  
Степен 2: ..... 80-650 °C

Вентилатор: безстепенно регулиране

Дебит на въздуха: Степен 1: .....150-250 l/min  
Степен 2: .....150-500 l/min

Програми: 1=250°C / при бл.350 l/min  
2=350°C при бл.400 l/min  
3=450°C / при бл. 500 l/min  
4=550°C / при бл. 400 l/min

Температурна индикация: LCD през стъпка 10°C

Термозащита: да  
Тегло 700 g (24.2 oz)

Ниво на звуково налягане: < 70 dB (A)

Вибрации: < 2,5 m/s<sup>2</sup>

### HGS 22-630

Мощност: 2100 W (max 2200 W)  
Температура: Степен 1: ..... 80-630 °C  
Степен 2: ..... 80-630 °C

Дебит на въздуха: Степен 0: ..... Изкл.  
 Степен 1: ..... 150-300 l/min  
 Степен 2: ..... 300-500 l/min

Регулиране на температурата: безстепенно на 9 степени с потенциометър

Термо защита: само термичен предпазител

Тегло: 650 g (22.0 oz)

Ниво на звуково налягане: < 70 dB (A)

Вибрации: < 2,5 m/s<sup>2</sup> Temperatur-

Запазваме си правото за изменения вследствие на техническия прогрес.

Стойностите са измерени в съответствие с EN 60745.

Машина с клас на защита II

Посочените технически данни съдържат отклонения (в съответствие със съответните валидни стандарти).

МАГАЗИН  
**БАШ МАЙСТОРА**<sup>®</sup>  
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



**ГАРАНЦИОННА КАРТА**

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

**ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)***ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

**СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ**

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)



## ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

### ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДОКУМЕНТИ:

- Копие от фактура
- Гаранционна карта
- Разпечатка на регистрацията в интернет за 3-годишна гаранция

### ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ:

Минималната законова гаранция от 24 месеца по смисъла на ЗЗП, важи само за физически лица, за юридически лица гаранцията е 12 месеца, освен ако не е упоменато друго от производителя:

- Електроинструменти Метабо и, регистрирани в интернет на адрес: [www.metabo.com/xl](http://www.metabo.com/xl) в едномесечен срок след закупуването им 3 години
- Електроинструменти Метабо без регистрирация в интернет 1 година
- Акумулаторни батерии Метабо > 4 Ah 3 години
- Други Акумулаторни батерии и Зарядни устройства 6 месеца

Всички неизправности по функционирането на машините, причинени от дефекти по сглобяването или по материала, забелязани по време на гаранционния срок, се отстраняват безплатно в централен сервиз на Евромасер Импорт-Експорт ООД - град София.

### ОТ ГАРАНЦИЯ СА ИЗКЛЮЧЕНИ:

- Повреди, причинени от естествено износване на четки, гумени плотове, ремъци, патронници, масло, лагери, о-пръстени, грес, кабели, сервизни пакети за профилактика, филтри свещи и други
- Повреди причинени от претоварване, лошо поддържане, замърсяване, пренапрежение
- Счупвания и пукнатини, причинени от удар
- Дефекти, причинени от износени или нестандартни консумативи
- Дефекти, които се дължат на неспазване инструкцията за експлоатация, претоварване и дейности, несъответстващи на техническите характеристики на машината
- Рекламация се приема само ако машината не е отваряна от потребителя или от неотризиран сервиз.

### ПРАВИЛА НА ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ СТОКИ:

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин за обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

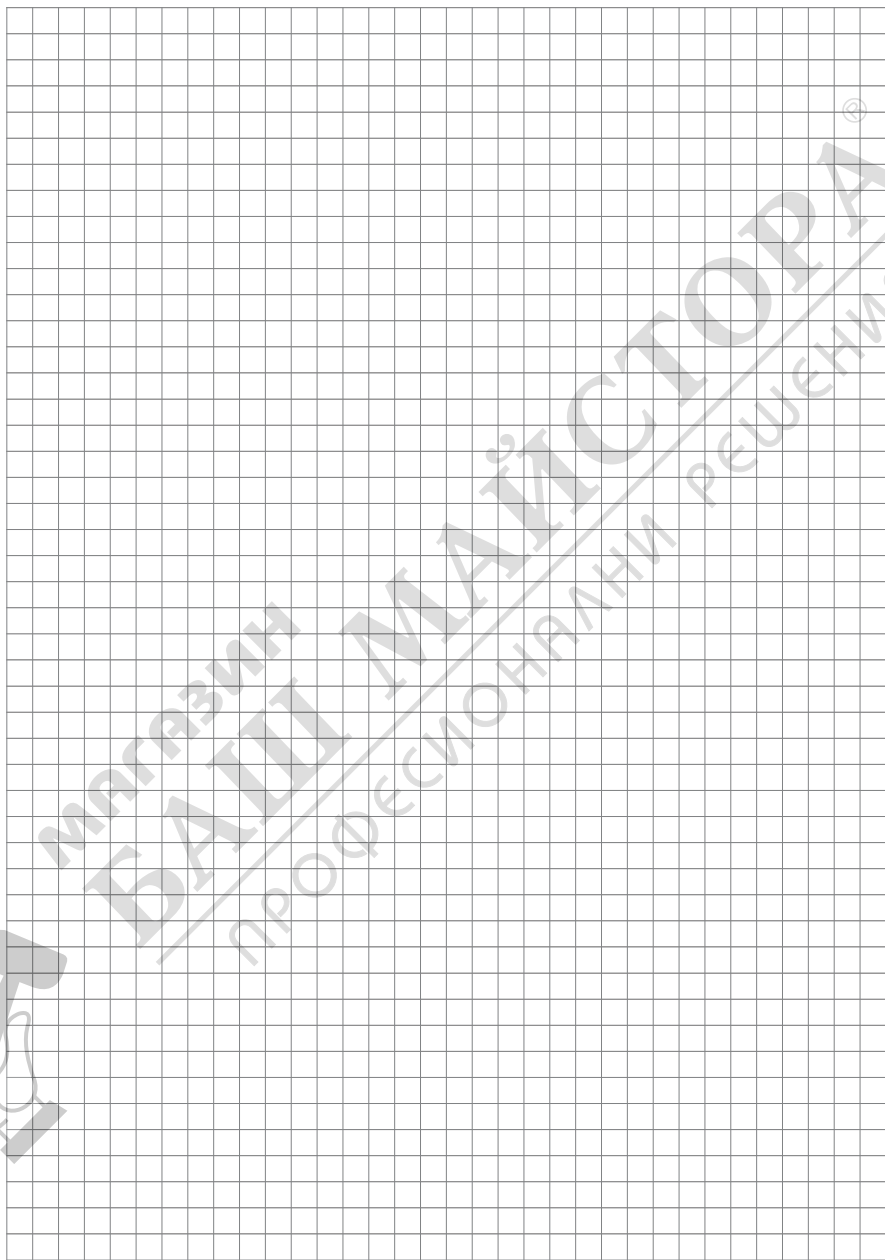
(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

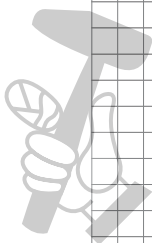
(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

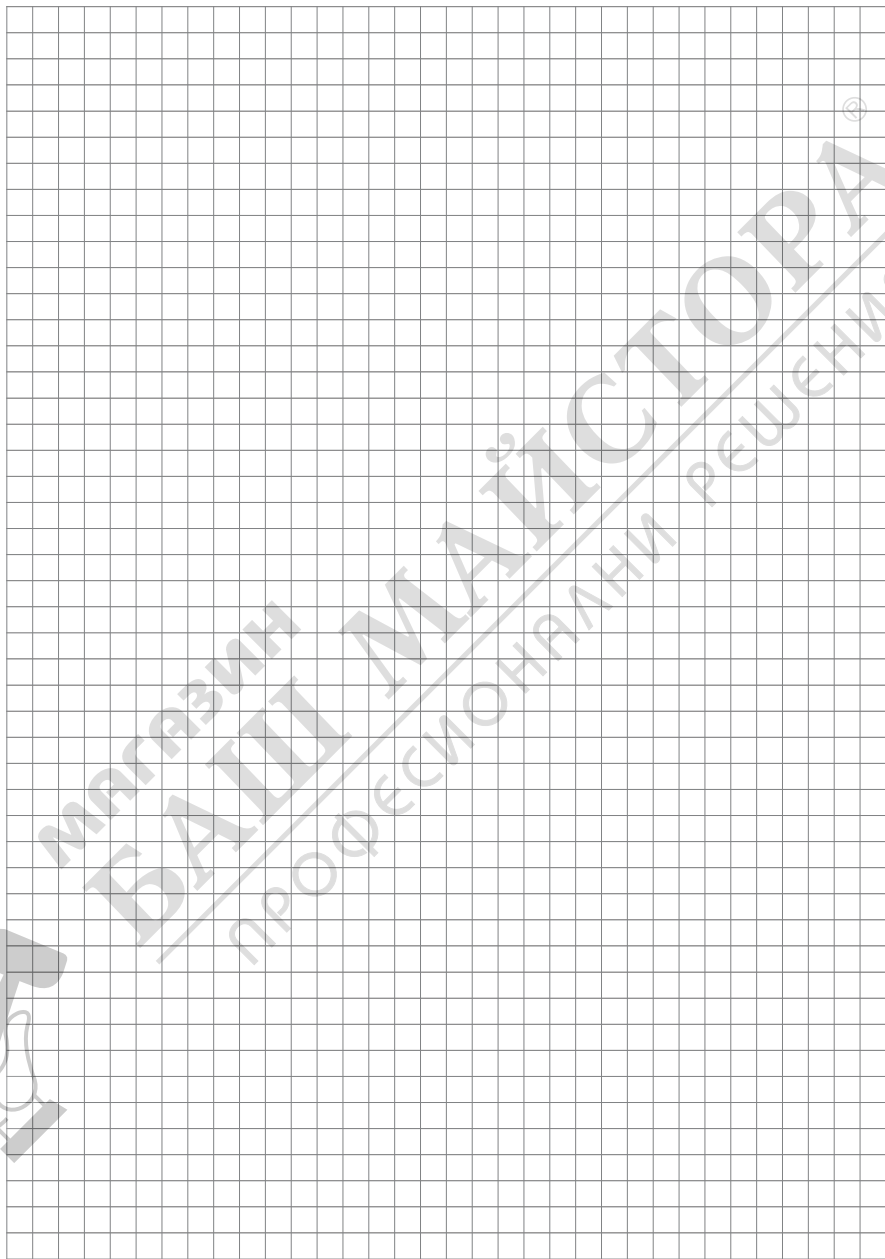
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

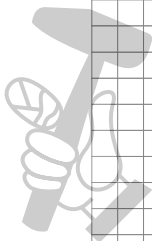


МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ





МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



МАГАЗИН  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com